

	DIN EN 50518 (VDE 0830-5-6)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 13.320 Ersatzvermerk siehe unten Alarmempfangsstelle; Deutsche Fassung EN 50518:2019 Monitoring and Alarm Receiving Centre; German version EN 50518:2019 Centre de contrôle et de réception d'alarme; Version allemande EN 50518:2019 Ersatzvermerk Ersatz für DIN EN 50518-1 (VDE 0830-5-6-1):2014-10, DIN EN 50518-2 (VDE 0830-5-6-2):2014-10 und DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3):2014-10 Siehe Anwendungsbeginn Gesamtumfang 53 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2019-02-06 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2020-02-01.

Für **DIN EN 50518-1 (VDE 0830-5-6-1):2014-10**, **DIN EN 50518-2 (VDE 0830-5-6-2):2014-10** und **DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3):2014-10** besteht eine Übergangsfrist bis 2022-02-06.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 50518 (VDE 0830-5-6):2019-04.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 713.1 „Gefahrenmelde- und Überwachungsanlagen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 50518-1 (VDE 0830-5-6-1):2014-10**, **DIN EN 50518-2 (VDE 0830-5-6-2):2014-10** und **DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3):2014-10** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die drei Teile wurden zu einem zusammengeführt und aktualisiert;
- b) verwiesene, zu Grunde liegende Normen wurden auf die neueste Ausgabe aktualisiert;
- c) Definitionen wurden aktualisiert;
- d) der Anwendungsbereich wurde erweitert, um Alarmer für Brand, Zugriff, CCTV, Personen-Hilferuf und weitere Alarmer einzubeziehen;
- e) AES aus zwei Kategorien, Kategorie I und Kategorie II, werden beschrieben; eine AES der Kategorie I wird hinsichtlich Planung, Konstruktion und Betrieb mit einem höheren Standard in Bezug auf Konstruktion, Sicherheit und Integrität, als eine AES der Kategorie II ausgeführt;
- f) ein Abschnitt wurde hinzugefügt, in welchem die Steuerungsinstrumente beschrieben werden, die in der AES vorhanden sein müssen;
- g) ein informativer Anhang wurde hinzugefügt, in welchem Sicherheit und technische Auswirkungen durch Fernzugriff auf AES-Daten beschrieben werden;
- h) ein informativer Anhang wurde hinzugefügt, in welchem Anforderungen an ein Alarmmanagementsystem beschrieben werden.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50518-1 (VDE 0830-5-6-1): 2010-12, 2014-10

DIN EN 50518-2 (VDE 0830-5-6-2): 2011-04, 2014-10

DIN EN 50518-2 Berichtigung 1 (VDE 0830-5-6-2 Berichtigung 1): 2011-08

DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3): 2011-09, 2014-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1 (1 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
CEN/TR 14383-8	–	–	–
CLC/TS 50131-7:2010		DIN CLC/TS 50131-7 (VDE V 0830-2-7):2011-06	VDE V 0830-2-7
EN 54 (alle Teile)	–	DIN EN 54 (alle Teile)	–
EN 81-28	–	DIN EN 81-28	–
EN 179	–	DIN EN 179	–
EN 356	–	DIN EN 356	–
EN 1063	–	DIN EN 1063	–
EN 1303	–	DIN EN 1303	–
EN 1125	–	DIN EN 1125	–
EN 1154	–	DIN EN 1154:2003-04	–
EN 1522	–	DIN EN 1522	–
EN 1627	–	DIN EN 1627	–
EN 1906	–	DIN EN 1906	–
EN 12209	–	DIN EN 12209	–
EN 13501-2	–	DIN EN 13501-2	–
EN 13637	–	DIN EN 13637	–
EN 14846	–	DIN EN 14846	–
EN 15602	–	DIN EN 15602	–
EN 15713	–	DIN EN 15713	–
EN 50131 (alle Teile)	–	DIN EN 50131 (VDE 0830-2) (alle Teile)	VDE 0830-2
EN 50131-1	–	DIN EN 50131-1 (VDE 0830-2-1):2010-02	VDE 0830-2-1

Tabelle NA.1 (2 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 50131-4	–	DIN EN 50131-4 (VDE 0830-2-4)	VDE 0830-2-4
EN 50132 (alle Teile)	–	DIN EN 50132 (VDE 0830-7) (alle Teile)	VDE 0830-7
EN 50133 (alle Teile)	–	DIN EN 50133 (VDE 0830-8) (alle Teile)	VDE 0830-8
EN 50134 (alle Teile)	–	DIN EN 50134 (VDE 0830-4) (alle Teile)	VDE 0830-4
EN 50132-7	–	DIN EN 50132-7 (VDE 0830-7-7)	VDE 0830-7-7
EN 50136 (alle Teile)	–	DIN EN 50136 (VDE 0830-5-1) (alle Teile)	VDE 0830-5
EN 50136-1	–	DIN EN 50136-1 (VDE 0830-5-1)	VDE 0830-5-1
EN 50136-3	–	DIN EN 50136-3 (VDE 0830-5-3)	VDE 0830-5-3
EN 50272-2	–	DIN EN 50272-2 (VDE 0510-2)	VDE 0510-2
EN 50600 (alle Teile)	–	DIN EN 50600 (VDE 0801-600) (alle Teile)	VDE 0801-600
EN 61000-4-2	IEC 61000-4-2	DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847-4-2)	VDE 0847-4-2
EN 62040-1	IEC 62040-1	DIN EN 62040-1 (VDE 0558-510)	VDE 0558-510
EN 62305-2	IEC 62305-2	DIN EN 62305-2 (VDE 0185-305-2)	VDE 0185-305-2
EN 62676-4	IEC 62676-4	DIN EN 62676-4 (VDE 0830-71-4)	VDE 0830-71-4
EN IEC 62820 (alle Teile)	IEC 62820 (alle Teile)	DIN EN 62820 (VDE 0830-91) (alle Teile)	VDE 0830-91
EN ISO/IEC 27000	ISO/IEC 27000	DIN EN ISO/IEC 27000	–
EN ISO/IEC 27001	ISO/IEC 27001	DIN EN ISO/IEC 27001	–
EN ISO 9001	ISO 9001	DIN EN ISO 9001	–
EN ISO/IEC 17065	ISO/IEC 17065	DIN EN ISO/IEC 17065	–
EN ISO 11064 (alle Teile)	ISO 11064 (alle Teile)	DIN EN ISO 11064 (alle Teile)	–
–	ISO 31000	DIN ISO 31000	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN CLC/TS 50131-7 (VDE V 0830-2-7):2011-06, Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 7: Anwendungsregeln; Deutsche Fassung CLC/TS 50131-7:2010

DIN EN 54 (alle Teile), Brandmeldeanlagen

DIN EN 81-28, Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Aufzüge für den Personen- und Gütertransport – Teil 28: Fern-Notruf für Personen- und Lastenaufzüge

DIN EN 179, Schlösser und Baubeschläge – Notausgangsschlösser mit Drücker oder Stoßplatte für Türen in Rettungswegen – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 356, Glas im Bauwesen – Sicherheitssonderverglasung – Prüfverfahren und Klasseneinteilung des Widerstandes gegen manuellen Angriff

DIN EN 1063, Glas im Bauwesen – Sicherheitssonderverglasung – Prüfverfahren und Klasseneinteilung für den Widerstand gegen Beschuss

DIN EN 1125, Schlösser und Baubeschläge – Paniktürverschlüsse mit horizontaler Betätigungsstange für Türen in Rettungswegen – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 1154:2003-04, Schlösser und Baubeschläge – Türschließmittel mit kontrolliertem Schließablauf – Anforderungen und Prüfverfahren (enthält Änderung A1:2002); Deutsche Fassung EN 1154:1996 + A1:2002

DIN EN 1303, Baubeschläge – Schließzylinder für Schlösser – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 13637, Schlösser und Baubeschläge – Elektrisch gesteuerte Fluchttüranlagen für Türen in Fluchtwegen – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 1522, Fenster, Türen, Abschlüsse – Durchschusshemmung – Anforderungen und Klassifizierung

DIN EN 1627, Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse – Einbruchhemmung – Anforderungen und Klassifizierung

DIN EN 1906, Schlösser und Baubeschläge – Türdrücker und Türkäufe – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 12209, Schlösser und Baubeschläge – Schlösser – Mechanisch betätigte Schlösser und Schließbleche – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 13501-2, Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 2: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Feuerwiderstandsprüfungen, mit Ausnahme von Lüftungsanlagen

DIN EN 13779, Lüftung von Nichtwohngebäuden – Allgemeine Grundlagen und Anforderungen für Lüftungs- und Klimaanlage und Raumkühlsysteme

DIN EN 15602, Sicherheitsdienstleister/Sicherungsdienstleister – Terminologie

DIN EN 14846, Baubeschläge – Schlösser – Elektromechanische Schlösser und Schließbleche – Anforderungen und Prüfverfahren

DIN EN 15713, Sichere Vernichtung von vertraulichen Unterlagen – Verfahrensregeln

DIN EN 50131 (VDE 0830-2) (alle Teile), Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen

DIN EN 50518 (VDE 0830-5-6):2020-02

DIN EN 50131-1 (VDE 0830-2-1), Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 1: Systemanforderungen; Deutsche Fassung EN 50131-1:2006 + A1:2009

DIN EN 50131-4 (VDE 0830-2-4), Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 4: Signalgeber

DIN EN 50132 (VDE 0830-7) (alle Teile), Alarmanlagen – CCTV-Überwachungsanlagen für Sicherungsanwendungen

DIN EN 50132-7 (VDE 0830-7-7), Alarmanlagen – CCTV-Überwachungsanlagen für Sicherungsanwendungen – Teil 7: Anwendungsregeln

DIN EN 50133 (VDE 0830-8) (alle Teile), Alarmanlagen – Zutrittskontrollanlagen für Sicherungsanwendungen

DIN EN 50134 (VDE 0830-4) (alle Teile), Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen

DIN EN 50136 (VDE 0830-5) (alle Teile), Alarmanlagen – Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen

DIN EN 50136-1 (VDE 0830-5-1), Alarmanlagen – Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an Alarmübertragungsanlagen; Deutsche Fassung EN 50136-1:2012

DIN EN 50136-3 (VDE 0830-5-3), Alarmanlagen – Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen – Teil 3: Anforderungen an Übertragungszentralen (ÜZ)

DIN EN 50272-2 (VDE 0510-2), Sicherheitsanforderungen an Batterien und Batterieanlagen – Teil 2: Stationäre Batterien

DIN EN 50600 (VDE 0801-600) (alle Teile), Informationstechnik – Einrichtungen und Infrastrukturen von Rechenzentren

DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847-4-2), Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität

DIN EN 62040-1 (VDE 0558-510):2013-11, Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV) – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen (IEC 62040-1:2008 + Corrigendum September 2008 + A1:2013); Deutsche Fassung EN 62040-1:2008 + Corrigendum Februar 2009 + A1:2013

DIN EN 62305-2 (VDE 0185-305-2), Blitzschutz – Teil 2: Risiko-Management

DIN EN 62676-4 (VDE 0830-71-4), Videoüberwachungsanlagen für Sicherungsanwendungen – Teil 4: Anwendungsregeln

DIN EN 62820 (VDE 0830-91) (alle Teile), Gebäude-Sprechanlagen

DIN EN ISO/IEC 27000, Informationstechnik – Sicherheitsverfahren – Informationssicherheits-Managementsysteme – Überblick und Terminologie

DIN EN ISO/IEC 27001, Informationstechnik – Sicherheitsverfahren – Informationssicherheitsmanagementsysteme – Anforderungen

DIN EN ISO 9001, Qualitätsmanagementsysteme – Anforderungen

DIN EN ISO/IEC 17065, Konformitätsbewertung – Anforderungen an Stellen, die Produkte, Prozesse und Dienstleistungen zertifizieren

DIN EN ISO 11064 (alle Teile), Ergonomische Gestaltung von Leitzentralen

DIN ISO 31000, Risikomanagement – Leitlinien

Alarmempfangsstelle

Monitoring and Alarm Receiving Centre

Centre de contrôle et de réception d'alarme

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2019-02-06 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2019 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 50518:2019 D

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	7
Einleitung	8
1 Anwendungsbereich	9
2 Normative Verweisungen	10
3 Begriffe und Abkürzungen	11
3.1 Begriffe	11
3.2 Abkürzungen	15
4 Planung	16
4.1 Kategorisierung	16
4.2 Standortwahl.....	16
5 Bauweise AES-Struktur	16
5.1 Allgemeines	16
5.2 Wände, Fußböden und Decken – Widerstand gegen Angriffe mit mechanische Mitteln.....	16
5.2.1 Kategorie I	16
5.2.2 Kategorie II	17
5.3 Außenhauttüren – Widerstand gegen Angriffe mit mechanischen Mitteln oder Angriffe mit Schusswaffen	17
5.4 Verglaste Bereiche	17
5.4.1 Kategorie I	17
5.4.2 Kategorie II	18
5.5 Widerstand gegen Feuer und Rauch	18
5.6 Schutz gegen Einfluss von Blitzen	18
5.7 Öffnungen	18
5.7.1 Allgemein.....	18
5.7.2 Zugang zur AES	18
5.7.3 Notfallzutritt.....	19
5.7.4 Notausgang/Notausgänge.....	19
5.7.5 Lüftung.....	19
5.7.6 Versorgungsein- und -auslässe.....	20
5.7.7 Durchreiche/Schleuse	20
5.8 Standort der Daten verarbeitenden Geräte	20
5.8.1 Kategorie I	20
5.8.2 Kategorie II	21
5.9 Kommunikationsleitungen	22
5.9.1 Kategorie I	22
5.9.2 Kategorie II	22
5.10 Räumlichkeiten	22
5.10.1 Kategorie I	22

	Seite
5.10.2 Kategorie II	22
6 Alarmanlagen der AES	22
6.1 Kategorie I	22
6.1.1 Allgemeines	22
6.1.2 Externer Angriff	23
6.1.3 Verglaste Bereiche	23
6.1.4 Brand	23
6.1.5 Zugang / Ausgang	23
6.1.6 Gas	23
6.1.7 Überfall	23
6.1.8 Sicherheitsüberwachung	24
6.1.9 Meldungen von den Alarmanlagen der AES	24
6.1.10 Videoüberwachungsanlage	24
6.2 Kategorie II	24
7 Elektrische Energieversorgungen	24
7.1 Netzstromversorgung	24
7.2 Notstromversorgung	24
7.2.1 Allgemeines	24
7.2.2 Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV)	25
7.2.3 Notstromgenerator	25
8 Alarmmanagementsystem (AMS)	26
8.1 Allgemeines	26
8.2 Zeitsynchronisation der Geräte	27
8.3 Aufzeichnen und Protokollieren von Ereignissen	28
8.4 Speicherung von Stammdaten	28
9 Betrieb der AES	28
9.1 Abläufe – Allgemeines	28
9.1.1 Allgemeines	28
9.1.2 Erstellung, Änderung und Annullierung von Dienstleistungen oder Kundenkonten	28
9.1.3 Meldungsbearbeitung	29
9.1.4 Kommunikation mit Hilfeleistern	29
9.1.5 Individuelle von der AES bereitgestellte Dienstleistungen	29
9.1.6 Alarmverifizierung	29
9.1.7 Unerwartete Zunahme von Alarmsignalen	29
9.1.8 Ausfälle eines Alarmübertragungswegs	29
9.1.9 Prüfungen zur Erhaltung der Qualität der Dienstleistung	29
9.1.10 Installation, Instandhaltung, Schutz, Entfernung und Wiederverwendung von Sachanlagen im Zuständigkeitsbereich der AES	30
9.1.11 Überwachung und Prüfungen von Einrichtungen	30

9.1.12	Fehlermaßnahmen und Berichterstattung.....	30
9.1.13	Informationsmanagement.....	30
9.1.14	Datensicherung	31
9.1.15	Vertraulichkeit und Klassifizierung von Informationen	31
9.1.16	Beziehungen zu unentbehrlichen Lieferanten	31
9.1.17	Verwaltungsmaßnahmen	31
9.1.18	Physikalischer Zutritt	31
9.1.19	Fernzugriff	32
9.1.20	Betriebskontinuität und Notfälle.....	32
9.1.21	Notfallevakuierung und Wiederzutritt	32
9.1.22	Notfallzutritt.....	32
9.1.23	Leistungskennzahlen (KPI)	32
9.2	Leistungskriterien – Bearbeitung von Meldungen	32
10	Allgemeine Grundsätze, Leitung, Steuerung, Management und Personalausstattung	33
10.1	Allgemeines	33
10.2	Steuerung und Strategie.....	33
10.3	Rechtliche und betriebliche Aufstellung	33
10.4	Managementsystem	34
10.5	Personelle Besetzung.....	35
10.5.1	Allgemeines	35
10.5.2	Sicherheitsscreening und Sicherheitsüberprüfung.....	35
10.5.3	Schulung.....	35
Anhang A (informativ)	Typischer Grundriss einer AES-Kategorie 1.....	36
Anhang B (informativ)	Sicherheit und technische Auswirkungen durch Fernzugriff auf AES-Daten	37
B.1	Allgemeines	37
B.2	Zugriffsebenen.....	37
B.3	Zugriff auf das System.....	37
B.4	Berechtigung für Einrichtungen	37
B.4.1	Allgemeines	37
B.4.2	Nur Ansicht	37
B.4.3	Editieren	38
B.4.4	Erstellung eines neuen Datensatzes.....	38
B.4.5	Bestätigung von durchgeführten Änderungen.....	38
B.5	System auf Test stellen	38
B.6	Passwort-Verwaltung.....	38
Anhang C (informativ)	Anforderungen an ein Alarmmanagementsystem	39
C.1	Aufbau eines AMS	39
C.1.1	Allgemeines	39
C.1.2	Schnittstelle (I_{RCT}) für die Kopplung mit einer ÜZ (RCT)	39

C.1.3	Kopplung mit anderen AMS (Verbindungsmodul).....	40
C.1.4	Kommunikationsmodul	40
C.1.5	Informationsmodul.....	40
C.1.6	Anwender–Schnittstelle.....	40
C.2	Fehler	40
C.2.1	Allgemeines.....	40
C.2.2	Fehlererkennung	40
C.2.3	Fehlervermeidung bei manuellen Dateneingaben	40
C.2.4	Anzeige von Fehlerinformationen	40
C.3	Meldung.....	41
C.3.1	Meldungsbestätigung	41
C.3.2	Alarmmeldungen	41
C.3.3	Fehlermeldungen	41
C.3.4	Erwartete Meldungen	41
C.3.5	Weitere empfangene Meldungen	41
C.3.6	Meldungsstapel	41
C.3.7	Eingangsprioritäten	42
C.3.8	Warnanzeige	42
C.3.9	Meldungsannahme.....	42
C.4	Anzuzeigende Informationen	43
C.4.1	Anzuzeigende Informationen in Bezug auf Meldungen	43
C.4.2	Anzuzeigende Informationen mit Bezug auf Fehlerinformationen, die von Alarmanlagen empfangen werden	43
C.4.3	Ausfall der Mittel zur Informationsanzeige	43
C.5	Protokollierung	43
C.5.1	Allgemeines.....	43
C.5.2	Zeitstempel für die Protokollierung.....	44
C.5.3	Stammdaten–Protokoll (Protokoll M1)	44
C.5.4	Ereignisprotokolle.....	44
C.5.4.1	Ereignisprotokoll E1	44
C.5.4.2	Ereignisprotokoll E2	44
C.5.4.3	Ereignisprotokoll E3	45
C.5.4.4	Ereignisprotokoll E4	45
C.5.4.5	Protokollierungsausfall	45
C.5.5	Zugriffsebenen	45
C.5.6	Datenbankzugriff	46
C.5.7	Zugriff auf das Alarmmanagementsystem	46
C.5.8	Zugriff auf Konfigurationsdaten des Alarmmanagementsystems	46
C.5.9	Zugriff auf Protokolldaten	46

	Seite
C.6 Überwachung der Verbindung zur Übertragungszentrale (RCT)	46
Literaturhinweise	47
Bilder	
Bild 1 – Darstellung der Abfolge des vollständigen Alarmprozesses	8
Bild 2 – Verlauf der Ereignisse	27
Bild A.1 – Typischer Grundriss einer AES-Kategorie I	36
Bild C.1 – Alarmmanagementsystem (AMS)	39
Tabellen	
Tabelle 1 – Mindestwiderstand gegen Angriffe mit mechanischen Mitteln gegen die AES-Außenhaut	17
Tabelle 2 – Angriff mit mechanischen Mitteln und Angriff mit Schusswaffen	17
Tabelle 3 – Kategorie I Angriffe mit mechanischen Mitteln und Angriffe mit Schusswaffen	18
Tabelle 4 – Klassifizierungscode der elektromechanischen Verriegelung	19

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 50518:2019) wurde von CLC/TC79, „Alarmanlagen“, erarbeitet.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2020-02-06
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2022-02-06

Dieses Dokument ersetzt **EN 50518-1:2013**, **EN 50518-2:2013** und **EN 50518-3:2013**.

Gegenüber **EN 50518-1:2013**, **EN 50518-2:2013** und **EN 50518-3:2013** wurden folgende wichtigen technischen Änderungen vorgenommen:

- verwiesene, zu Grunde liegende Normen wurden auf die neueste Ausgabe aktualisiert;
- Definitionen wurden aktualisiert;
- der Anwendungsbereich wurde erweitert, um Alarme für Brand, Zugriff, CCTV, Personen–Hilferuf und weitere Alarme einzubeziehen;
- AES aus zwei Kategorien, Kategorie I und Kategorie II, werden beschrieben; eine AES der Kategorie I wird hinsichtlich Planung, Konstruktion und Betrieb mit einem höheren Standard in Bezug auf Konstruktion, Sicherheit und Integrität, als eine AES der Kategorie II ausgeführt;
- ein Abschnitt wurde hinzugefügt, in welchem die Steuerungsinstrumente beschrieben werden, die in der AES vorhanden sein müssen;
- ein informativer Anhang wurde hinzugefügt, in welchem Sicherheit und technische Auswirkungen durch Fernzugriff auf AES-Daten beschrieben werden;
- ein informativer Anhang wurde hinzugefügt, in welchem Anforderungen an ein Alarmmanagementsystem beschrieben werden.

Diese Überarbeitung wurde erarbeitet, um die aktuellen technischen Entwicklungen anzupassen und dabei Änderungen der grundlegenden Normen und bei der Anwendung der Norm gesammelte Erfahrungen zu berücksichtigen.

Einleitung

Diese Europäische Norm gilt für Überwachungs- und Alarmempfangsstellen (ÜAES) (en: Monitoring and Alarm Receiving Centres (MARC)), welche Signale überwachen und/oder empfangen und/oder verarbeiten, die eine Notfallreaktion erfordern.

Die Abkürzung ÜAES beschreibt den vollständigen funktionellen Anwendungsbereich einer Überwachungs- und Alarmempfangsstelle. In allen vorhandenen Normen der Reihe EN 50131, die unter CLC/TC 79 „Alarmanlagen“ veröffentlicht sind, wird die Abkürzung AES verwendet. Um Unklarheiten zu vermeiden und eine Eindeutigkeit in der Terminologie zu erreichen, wird die Abkürzung AES innerhalb der vorliegenden Norm durchgehend verwendet, wobei ÜAES mit AES gleichzusetzen ist.

Die Funktionen Empfangen, Verarbeiten und Einleiten von Reaktionen durch (personelle oder nicht-personelle) Intervention ist nicht auf solche Meldungen begrenzt, wie sie von Einbruch- und Überfallmeldeanlagen (EMA/ÜMA) erzeugt werden. Die gesamte Normenreihe unter CLC/TC 79 „Alarmanlagen“ umfasst Videoüberwachungsanlagen (EN 62676), Personen-Hilferufanlagen (EN 50134), Zutrittskontrollanlagen (EN 60839-11) und Audio- und Video-Hauskommunikations-Systeme. Alle diese Anlagen können Informationen, Alarme eingeschlossen, an eine oder mehrere AES zur weiteren Verarbeitung, Auswertung und Intervention senden.

Alarmmeldungen, die von anderen Anlagen generiert werden, wie z. B. Brandmeldeanlagen, (Fahrzeug-) Ortungs- und Verfolgungsanlagen, Anlagen zur Überwachung von Wachpersonal oder Telekommunikationsnetzen, werden üblicherweise zu einer oder mehreren AES zur weiteren Verarbeitung, Auswertung und Intervention übertragen.

In allen diesen Fällen können kriminelle Handlungen und/oder Notfallsituationen den Schutz und die Sicherheit von Menschen und/oder Einrichtungen gefährden. Die zentralen Stellen, in denen der Empfang, die Verarbeitung und Einleitung von Interventionen stattfindet, sollten mit den Anforderungen der vorliegenden Norm übereinstimmen.

In Bild 1 ist die Abfolge von Ereignissen des vollständigen Alarmprozesses dargestellt.

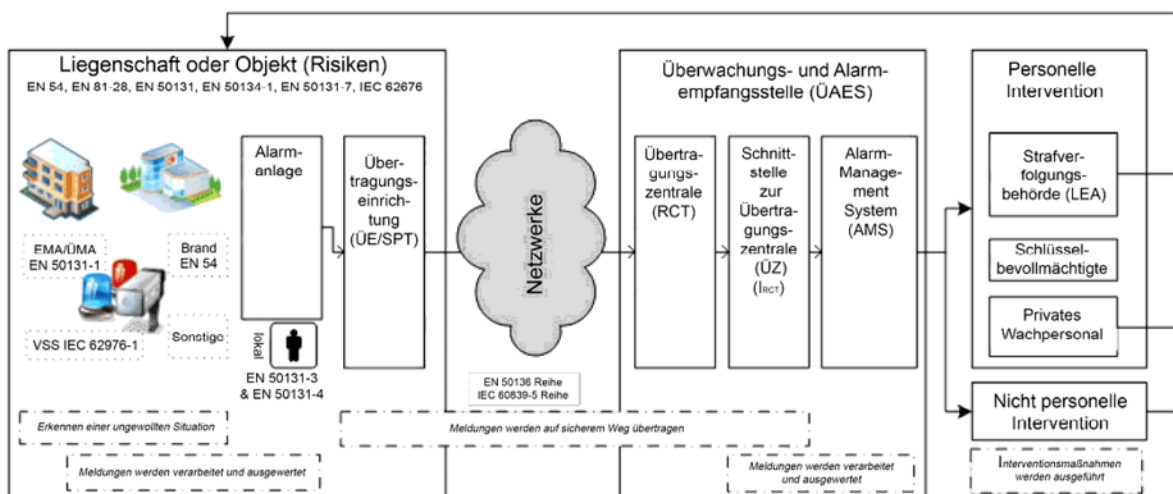


Bild 1 – Darstellung der Abfolge des vollständigen Alarmprozesses

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Europäische Norm keine nationalen gesetzlichen Regelungen ersetzen kann, die vom nationalen Gesetzgeber zur Regelung des Sicherheitssektors erlassen sind. Die vorliegende Norm kann keine Auswirkungen auf jene Elemente haben, die durch (inter-)nationale Vorschriften geregelt werden, die sich mit externen Versorgungsleistungen (z. B. Wasser, Abwasser, Öl- und/oder Gasversorgung und Stromversorgungsnetze) betreffen.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Mindestanforderungen fest, für die Überwachung, den Empfang und die Verarbeitung von Alarmmeldungen, die von Alarmanlagen erzeugt werden, die Teil einer gesamtheitlichen Brand- und Sicherheitslösung sind.

Zum Zwecke dieses Dokuments wird die Benennung „Alarm“ in einem breiten Sinn verwendet, um Fehlermeldungen, Statusmeldungen und andere Meldungen einzubeziehen, die aus einem Bereich von einer oder mehreren Sicherungs- und Alarmanlagen empfangen werden, wie z. B. Brandmeldeanlagen, fest installierte Feuerlöschanlagen, Einbruch und Überfallmeldeanlagen, Zutrittskontrollanlagen, Videoüberwachungsanlagen, Personen-Hilferufanlagen und Kombinationen aus solchen Anlagen. Die Aufzählung ist beispielhaft und nicht auf diese Anlagenarten beschränkt.

Dieses Dokument legt Anforderungen für zwei Kategorien von AES, Kategorie I und Kategorie II fest. Eine AES der Kategorie I muss mit einem höheren Standard hinsichtlich Konstruktion, Sicherheit und Integrität geplant, konstruiert und betrieben werden als eine AES der Kategorie II.

Die Kategorisierung wird entsprechend der behandelten Alarmmeldungen festgelegt.

Kategorie I: AES behandeln Meldungen von Sicherungsanwendungen:

- EMA/ÜMA;
- Zutrittskontrollanlagen;
- Videoüberwachungsanlagen (VSS) für Sicherungsanwendungen, die eine Reaktion auf Notfälle erfordern (z. B. Schadensverhütung);
- Anlagen für Personenüberwachung, Personen-Notsignal Anlagen und Ortungssysteme für Sicherungsanwendungen;
- Alarmmeldungen, die von AES der Kategorie II behandelt werden;
- Kombination aus den vorgenannten Systemen.

Kategorie II: AES behandeln Meldungen von nicht-sicherheitsrelevanten Anwendungen:

- Brandmeldeanlagen;
- fest installierten Feuerlöschanlagen;
- Personen-Hilferufanlagen;
- Audio-/Video-Hauskommunikationssysteme;
- Videoüberwachungsanlage für nicht-sicherheitsrelevante Anwendungen (z. B. Verkehrsfluss);
- Anlagen für Personenüberwachung, Personen-Notsignal Anlagen, Ortungssysteme für nicht Sicherungsanwendungen;
- Aufzugsnotrufanlagen;
- Kombination aus den vorgenannten Systemen.

Die Anforderungen gelten für AES (Einzeln oder im Verbund), die Alarmer überwachen und verarbeiten, die von Anlagen erzeugt werden, die am gleichen Standort der AES oder anderen Standorten installiert sind, aber auch für AES, die Alarmer innerhalb ihres eigenen Standortes überwachen.

Dieses Dokument beinhaltet funktionelle und spezifische Anforderungen, die die Dienstleistungen einer AES unterstützen.

Dieses Dokument gilt NICHT für:

- Alarmanlagen, die für nicht-zivile Zwecke verwendet werden;
- Alarmanlagen für medizinische oder Gesundheitsanwendungen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 54 (Reihe), *Brandmeldeanlagen*

EN 179, *Schlösser und Baubeschläge – Notausgangsschlösser mit Drücker oder Stoßplatte für Türen in Rettungswegen – Anforderungen und Prüfverfahren*

EN 356, *Glas im Bauwesen – Sicherheitssonderverglasung – Prüfverfahren und Klasseneinteilung des Widerstandes gegen manuellen Angriff*

EN 1063, *Glas im Bauwesen – Sicherheitssonderverglasung – Prüfverfahren und Klasseneinteilung für den Widerstand gegen Beschuß*

EN 1125, *Schlösser und Baubeschläge – Paniktürverschlüsse mit horizontaler Betätigungsstange für Türen in Rettungswegen – Anforderungen und Prüfverfahren*

EN 1522, *Fenster, Türen, Abschlüsse – Durchschußhemmung – Anforderungen und Klassifizierung*

EN 1627, *Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse – Einbruchhemmung – Anforderungen und Klassifizierung*

EN 13501-2, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 2: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Feuerwiderstandsprüfungen, mit Ausnahme von Lüftungsanlagen*

EN 13637, *Schlösser und Baubeschläge – Elektrisch gesteuerte Fluchttüranlagen für Türen in Fluchtwegen – Anforderungen und Prüfverfahren*

EN 14846, *Baubeschläge – Schlösser – Elektromechanische Schlösser und Schließbleche – Anforderungen und Prüfverfahren*

EN 15713, *Sichere Vernichtung von vertraulichen Unterlagen – Verfahrensregeln*

EN 50131-1, *Alarmanlagen – Einbruch- und Überfallmeldeanlagen – Teil 1: Systemanforderungen*

EN 50134-7, *Alarmanlagen – Personen-Hilferufanlagen – Teil 7: Anwendungsregeln*

EN 50136-1, *Alarmanlagen – Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an Alarmübertragungsanlagen*

EN 50136-3, *Alarmanlagen – Alarmübertragungsanlagen und -einrichtungen – Teil 3: Anforderungen an Übertragungszentralen (ÜZ)*

EN 50272-2, *Sicherheitsanforderungen an Batterien und Batterieanlagen – Teil 2: Stationäre Batterien*

EN 50600 (Reihe), *Informationstechnik – Einrichtungen und Infrastrukturen von Rechenzentren*

EN 62040-1, *Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV) – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen (IEC 62040-1)*

EN 62305-2, *Blitzschutz – Teil 2: Risiko-Management*

EN 62676-4, *Videoüberwachungsanlagen für Sicherungsanwendungen – Teil 4: Anwendungsregeln*